



City of Portland
Revenue Division

Form **ARTS**
2015

Declaración del Impuesto de Artes

Educación de Artes y Fondos de Acceso
Para Enero 1 a Diciembre 31, 2015
Fecha límite Abril 18, 2016

SOLO PARA USO OFICIAL

Se requiere que todos los adultos residentes en Portland (18 años y mayores) presenten una declaración del Impuesto de Artes (Arts Tax).

1 Domicilio en Portland que fue su residencia principal durante cualquier porción del año 2015.

¿Se ha mudado? Marque aquí y complete la Sección B al reverso

Domicilio (PO Box no es permitido)	Ciudad	Estado	Código Postal
		OR	97 _____

2 ¿Califica su hogar para una exención por bajos ingresos? Si (Complete la Sección A al reverso del formulario) No

3 Enliste a todos los de 18 y mayores. (Solo complete esta sección si NO está solicitando una exención por bajos ingresos para el hogar.)

Nombre (primero, segundo nombre, apellido)	Año de Nacimiento	<input type="checkbox"/> Pagar \$35
Correo Electrónico	Número de Seguro Social o ITIN	<input type="checkbox"/> Ingresos anuales son menos de \$1,000

Nombre (primero, segundo nombre, apellido)	Año de Nacimiento	<input type="checkbox"/> Pagar \$35
Correo Electrónico	Número de Seguro Social o ITIN	<input type="checkbox"/> Ingresos anuales son menos de \$1,000

Nombre (primero, segundo nombre, apellido)	Año de Nacimiento	<input type="checkbox"/> Pagar \$35
Correo Electrónico	Número de Seguro Social o ITIN	<input type="checkbox"/> Ingresos anuales son menos de \$1,000

Nombre (primero, segundo nombre, apellido)	Año de Nacimiento	<input type="checkbox"/> Pagar \$35
Correo Electrónico	Número de Seguro Social o ITIN	<input type="checkbox"/> Ingresos anuales son menos de \$1,000

Nombre (primero, segundo nombre, apellido)	Año de Nacimiento	<input type="checkbox"/> Pagar \$35
Correo Electrónico	Número de Seguro Social o ITIN	<input type="checkbox"/> Ingresos anuales son menos de \$1,000

4 Calculo de impuesto. (Atención: se aplicaran penalidades si su pago no tiene el sello postal antes de Abril 18, 2016.)

Saldo a Pagar	Número de personas que deben el impuesto de \$35: _____	x \$35 =	Cantidad Total del impuesto Debido \$ _____	# Cheque: _____
Ej. para calcular cantidad: 1 persona = \$35; 2 personas = \$70; 3 personas = \$105; 4 personas = \$140		Los cheques deben ser pagables a "City of Portland"		

5 Proporcione su dirección postal actual si es diferente al de la línea **1**.

Domicilio de Correspondencia (PO Box es permitido)	Ciudad	Estado	Código Postal
--	--------	--------	---------------

6 Complete este formulario y envíe con su pago (si debe) a la División de Impuestos.

Preparador (En letra imprenta) _____ Fecha _____ Numero de Teléfono _____

Envíe este formulario a: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Se le requiere proveer su número de Seguro Social / ITIN. Este requisito está autorizado bajo la Ley de Privacidad Federal de 1974, la Ley de Reforma Fiscal de 1976 y las Reglas Administrativas del impuesto de las Artes. Su número de Seguro Social / ITIN será utilizado por la División de Impuestos para ayudar en la administración del Impuesto de las Artes incluyendo, pero no limitado a, el cumplimiento de los requisitos de declaración para el Formulario federal 1099 y la comparación de las declaraciones de impuestos federales con su declaración de Impuesto de Artes (Arts Tax).

SECCIÓN A: Exención para hogares de Bajos Ingresos (Vea las Instrucciones)

Incluya el total de sus ingresos anuales (de todas las fuentes) para todos los miembros del hogar, incluyendo el de los menores.

Nombre	Edad	Número de Seguro Social o ITIN	Ingresos Anuales
1 _____	_____	- -	\$ _____
2 _____	_____	- -	\$ _____
3 _____	_____	- -	\$ _____
4 _____	_____	- -	\$ _____
5 _____	_____	- -	\$ _____
6 _____	_____	- -	\$ _____
7 _____	_____	- -	\$ _____
8 _____	_____	- -	\$ _____

Personas en el Hogar	Ingresos del Hogar
1	\$11,770
2	\$15,930
3	\$20,090
4	\$24,250
5	\$28,410
6	\$32,570
7	\$36,730
8	\$40,890

Para hogares con más de 8 miembros, agregue \$4,160 por cada persona adicional.

Si hay más personas en su hogar, agregue hojas adicionales con la información de los demás miembros y agregue el total de los ingresos anuales en esta línea:

\$ _____

Total de ingreso anual en su hogar:

\$ _____

Numero de personas en su hogar:

No se olvide de completar las líneas 5 y 6 en la parte delantera de este formulario.

SECCIÓN B: Cambio de Dirección (Vea las Instrucciones)

Nombre	Dirección	Ciudad	Estado	Código Postal	Fecha de Mudanza (mes / año)

Marque aquí si la nueva dirección ingresada le aplica a todas las personas enlistadas en este formulario. Si no es así, proporcione abajo los nombres y direcciones adicionales:

Dirección postal: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Teléfono: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

TTY: (503) 823-6868

En línea: www.portlandoregon.gov/artstax (o www.artstax.net)

Dirección física: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Los cheques deben ser pagables a "City of Portland"

Instrucciones Para Completar la Declaración ARTS 2015

- 1 Proporcione su domicilio actual en Portland o el domicilio que fue su residencia principal en el año 2015. No complete este formulario si la residencia no está/estaba dentro de los límites en la ciudad de Portland.

- **Si algún individuo se ha mudado recientemente de la residencia principal,** marque “¿Se ha Mudado?” y complete la Sección B en la segunda página del formulario.

Escriba su nueva dirección en la **Sección B** con la fecha de la mudanza (mes / año). Si esta dirección es la misma para todas las personas que han sido enlistadas en el formulario, marque la casilla. De lo contrario, enliste la nueva información de cada individuo.

Si no fue residente de Portland en lo absoluto en el año 2015, a usted no le toca pagar el impuesto. Por favor complete la Sección B y envíenos el formulario para que podamos actualizar su dirección en nuestros registros.

Tabla de Pobreza Federal del 2015	
Personas en el Hogar	Ingresos del Hogar
1	\$11,770
2	\$15,930
3	\$20,090
4	\$24,250
5	\$28,410
6	\$32,570
7	\$36,730
8	\$40,890
Para hogares con más de 8 personas, agregue \$4,160 por cada persona adicional.	

- 2 Si el *ingreso anual*¹ de todas las personas en su *hogar*² está en o por debajo del nivel de pobreza federal establecido en el 2015 (ver tabla), y desea solicitar una exención para hogares de bajos ingresos, marque “Si” en la línea 2. De lo contrario marque “No.”

- 3 Si esta solicitando una exención para hogares de bajos ingresos para el hogar (Marque “Si” en la línea 2):

- Complete la Sección A en la parte posterior del formulario. (No complete la parte 3 en la primera página del formulario.) Proporcione el nombre, edad, número de seguro social (o ITIN) y los ingresos anuales para cada persona en el hogar² (incluidos los niños) para el año 2015. Calcule la suma de los ingresos anuales de los miembros del hogar e introduzca el número de personas en el hogar. El ingreso de su hogar será verificado por medio de la Información Federal de Impuestos.
- Saltar a las líneas 5 y 6.

Si no solicito una exención (Marque “No” en la línea 2):

- Anote el nombre completo, número de seguro social, fecha de nacimiento, y dirección de correo electrónico de los adultos que eran mayores de 18 años antes del 31 de diciembre, 2015 (adjunte hojas adicionales si es necesario) .
- Marque "menos de \$1,000 en ingresos anuales" si el individuo tenía de \$0 a \$999.99 en ingresos³ sujetos a impuestos para el año 2015. Los ingresos se verificarán por medio de la Información Federal de Impuestos.
- Marque "Impuesto de \$35" si el individuo tenía por lo menos \$1,000 en ingresos³ sujetos a impuestos para el año 2015.

- 4 El total del impuesto es de \$35 multiplicado por el número de adultos en este formulario que generaron ingresos. Los cheques deben ser pagables a **City of Portland**. Se aplicaran penalidades si su pago no tiene el sello postal antes de Abril 18, 2016.

- 5 Proporcione su dirección postal si es diferente a la dirección de su residencia principal enlistada en la línea 1.

- 6 Introduzca el nombre del preparador, número de teléfono durante el día y la fecha de hoy. Complete y envíe el formulario con su pago (si debe) a la División de Impuestos:

Dirección postal: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Teléfono: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

TTY: (503) 823-6868

En Línea: www.portlandoregon.gov/artstax (o www.artstax.net)

Dirección Física: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Se le requiere proveer su número de Seguro Social / ITIN. Este requisito está autorizado bajo la Ley de Privacidad Federal de 1974, la Ley de Reforma Fiscal de 1976 y las Reglas Administrativas del impuesto de las Artes. Su número de Seguro Social / ITIN será utilizado por la División de Impuestos para ayudar en la administración del Impuesto de las Artes incluyendo, pero no limitado a, el cumplimiento de los requisitos de declaración para el Formulario federal 1099 y la comparación de las declaraciones de impuestos federales con su declaración de Impuesto de Artes (Arts Tax.)

¹El **ingreso anual** para determinar la exención de pobreza federal sigue la definición establecida por la Oficina del Censo de los Estados Unidos e incluye todos los ingresos ganados o recibidos de cualquier fuente en el año 2015, sin importar si es imponible bajo la ley estatal o federal. Ejemplos de ingresos incluyen intereses recibidos de cuentas individuales o compartidas de ahorros u otro tipo de cuenta que pague intereses, pagos de manutención de niños, pensión de cónyuge, ingresos por discapacidad, beneficios de desempleo, ventas de inversiones y propiedades (aunque haya habido una pérdida en la venta), dividendos, ingresos del seguro social (libres o no libres de impuestos), ganancias en bruto de un negocio y salario como empleado.

²**Personas en el hogar** incluye todos los residentes (adultos y niños) dentro de una vivienda que son incluidos en una declaración de impuestos federales o estatales.

³**Ingresos sujetos a impuestos** pueden provenir de su sueldo, autoempleo, inversiones (excepto el interés del Departamento del Tesoro Estadounidense), rentas, jubilación (excluyendo beneficios del Seguro Social, Oregon PERS, FERS y CSRS), beneficios de discapacidad (excluyendo beneficios del VA), desempleo, manutención conyugal, de hijos(as) o cualquier otra fuente de ingreso que la Ciudad no tenga prohibida cobrar impuestos.